



LA FLÈCHE  
théâtre

# LA FORME DES CHOSSES

COMPAGNIE PETIRAMISU

**BUREAU DE PRESSE – ZEF**

ISABELLE MURAOUR : 06 18 46 67 37

ASSISTÉE DE CLARISSE GOURMELON : 06 32 63 60 57

CONTACT@ZEF-BUREAU.FR / WWW.ZEF-BUREAU.FR

# LA FORME DES CHOSES

## TRADUCTION

Mila Michael et Eliot Vincent

## MISE EN SCÈNE

Lucas Olmedo

## COLLABORATION ARTISTIQUE

Arnaud Gimbert

## AVEC

Marie-Mathis Aubert, Louis Haffreingue, Mila Michael et Eliot Vincent

## PRODUCTION

Arnaud Gimbert, Mila Michael

## DIRECTEUR DE COMMUNICATION

Louis Haffreingue

## SCÉNOGRAPHIE/COSTUMES

Arnaud Gimbert

## LUMIÈRES

Lucas Olmedo

## DURÉE

1h15

DU 6 AVRIL AU 8 JUIN 2024  
LES SAMEDIS À 21H

**ACCÈS**

## THÉÂTRE LA FLÈCHE

77 rue de Charonne, 75011 Paris  
Métro ligne 9 : Charonne  
Métro ligne 8 : Ledru-rollin ou Faidherbe Chaligny

Réservations : [info@theatrelafleche.fr](mailto:info@theatrelafleche.fr)  
01 40 09 70 40

# RÉSUMÉ

**Jusqu'où iriez-vous par amour ? Et pour l'art ? Que seriez-vous prêt à changer?**

Adam, jeune gardien de musée, est séduit par Evelyn, une étudiante en arts qui s'apprête à taguer une oeuvre pour lutter contre la censure. Cette rencontre va transformer sa vie de manière surprenante, devant le regard désabusé de ses amis, et va exposer leur chair à vif. Jusqu'où iriez-vous par amour ? Et pour l'art ? Une comédie noire qui remet en question notre rapport à l'authenticité des choses.”

---



# NOTE D'INTENTION

“Battez vous pour faire de l’ART mais changer le monde”, je savais que la mission serai difficile... Je me souviens avoir été sensibilisée au travail de Neil Labute à Buenos Aires alors que je rendais visite à mes parents, j’étais une touriste dans mon propre pays.

Mon acteur argentin préféré, "El Puma Goity", jouait dans "FAT PIG". Un an plus tard, le même théâtre présentait « The Shapes of Things », qui devint ma pièce préférée. Juste pour vous donner une idée : l'Argentine se remettait d'une énorme crise. La moitié du pays avait été vendu à des entreprises européennes et américaines. "Un avenir hors du pays" était tout ce que les parents souhaitaient pour leurs enfants. Pour nos parents, qui avaient grandi sous une dictature militaire, il était trop tard. Mais pas pour nous.

Nous avons, donc, été élevés d’une certaine manière, façonnés et sculptés à fin de préserver les apparences. Être silencieux, ne pas parler de politique à l'école, ne pas débattre au travail, ne pas montrer qui nous étions. Point de patriotisme quelconque, nous devions nous conformer à devenir comme des Américains ou des Européens pour obtenir une place dans le monde. C'est ainsi que nous avons modelé notre identité. À l'âge de 8 ans, nous parlions tous trois langues, nous lisions Edgar Allan Poe dans le pays de Maradona et nous faisons des claquettes au lieu de danser le tango, pendant que d'autres pillaient les supermarchés pour manger et enlevaient des personnes pour obtenir une rançon. Nous avons tous quelque chose en commun : nous cherchions un moyen de survivre. C'est ainsi que à l'âge de 15 ans, seule, une bourse d'études en poche je pars pour Pittsburgh.

Il est si difficile de mettre des mots sur ce que je découvris de "La Forme des Choses". J'ai pour ainsi dire reçu un énorme souffle de liberté en plein visage. Voir le personnage d'Evelyn, se lever et assumer qui elle était, le tout, avec un soupçon de provocation, sans avoir peur d'être différente, était tout le contraire de ce qui nous avait été inculqué. J'avais découvert que l'art ce serait mon moyen pour changer le monde.

La forme des Choses de Neil Labute a été écrite il y a plus de 20 ans mais son sujet est de plus en plus pertinent et acerbe depuis la création et développement des réseaux sociaux, qui nous force à mettre nos vies en scène, à épier celles de nos proches et à sublimer nos quotidiens. Il s'agit de sauver les apparences, sublimer notre quotidien, donner à voir une version idéalisée de soi. Vêtements flatteurs, mise en scène de moments heureux, paysages idylliques, corps parfaits : tout n'est qu'illusion, à coup de retouches et de filtres. Cette manipulation à des conséquences graves sur notre société, comme le "INSTAGRAM DYSMORPHIA", de plus en plus de jeunes passent par la chirurgie esthétique avec une demande précise : "ressembler à leur portrait avec un filtre instagram". Ou l'augmentation significative des suicides chez les ados et pré-ados depuis 2009, l'année de développement des réseaux sociaux sur les smartphones.

Comme Evelyn dit dans son discours de fin : "Tant pis, c'est le système et une personne ne peut pas le changer, mais elle peut vous faire remettre en question: vos valeurs et le système.

En effectuant la traduction de la pièce, "La Forme des Choses", je me suis trouvée face à un premier défi avec la scène d'ouverture : une jeune étudiante des beaux arts est en train de dessiner un pénis avec une bombe de peinture sur une statue couverte d'une feuille en plâtre. Cette dernière cache son "engin", afin, selon le comité du musée, de ne pas heurter la sensibilité des visiteurs. On peut imaginer sans mal que dans la petite ville d'Okuizumo, au Japon, les habitants soient choqués face à une telle création et demandent aux autorités locales de mettre des sous-vêtements au célèbre David de Michel Ange. Mais comment envisager au pays du Louvre, qu'un musée puisse ajouter du plâtre pour cacher le sexe d'une statue ? Il m'a suffi d'une recherche sur Google. Malgré ce qu'on pourrait penser, la France n'est pas épargnée. En effet, pendant les Journées du Patrimoine, L'UNESCO a choisi de recouvrir des statues nues des strings pour "ne pas heurter la sensibilité du public". Les statues de Stéphane Simon faisant partie du projet "In Memory of Me" représentaient des hommes nus qui posaient comme s'ils se prenaient en selfie avec leur téléphone portable, faisant un parallèle entre le nu antique et notre désir de sublimation égocentrique. La boucle est bouclée.

Cette pièce au "style misanthrope", provocateur et audacieux, déclenche souvent un débat inconfortable, terrifiant mais nécessaire. Les cruels secrets au cœur de son écriture bousculent le public et cherchent à le faire transpirer dans son siège.

"Manifeste ou Vandalisme ? Authenticité ou Manipulation ? Transformation ou Résistance ? Authenticité ou Apparence ? L'art ou la vie ? "

C'est dans ce même esprit que je souhaite vous présenter ce projet.

# LA COMPAGNIE

## COMPAGNIE PETIRAMISU

Le nom de notre compagnie est inspiré d'un dessert italien : le Tiramisu. En italien, cela signifie "tire-moi vers le haut", ou encore "remonte-moi le moral". Selon la légende, ce dessert, riche en calories, sucres, alcool, caféine et théobromine, avait été nommé ainsi car il avait le pouvoir de reconforter les personnes abattues. Cette année, une grande première se profile : la production de notre tout premier spectacle. Notre choix s'est porté sur un auteur qui nous ressemble, Neil Labute, notre favori durant nos années d'école. Nous avons présenté plusieurs scènes issues de ses diverses pièces et nous étions passionnés par la traduction de son travail. Nous nous sommes rencontrés au conservatoire de théâtre. Nous avons étudié ensemble, passé des examens, participé aux différents festivals en France et collaboré au festival d'Avignon. En travaillant sur "La Forme des choses", nous avons été frappés par la pertinence du sujet et la vigueur de son contenu, si pertinent à notre époque.

# L'ÉQUIPE

## MARIE MATHIS AUBERT

### COMÉDIENNE



Née dans le sud de la France, Marie-Mathis commence son apprentissage artistique par la danse classique. Elle intègre à l'âge de 8 ans un parcours sport étude et est ensuite formée à la danse classique à l'école de l'opéra de Paris et à la danse contemporaine au Conservatoire Supérieur de Paris. Marie-Mathis travaille comme danseuse pour des compagnies (American Ballet, Scala de Milan,...) puis des publicités (Chanel, Yves Saint-Laurent, Cartier,...) et des films et séries (La Danseuse, l'Art du Crime, Let's Dance) elle décide de compléter sa formation artistique par du théâtre pour approfondir son sens de l'interprétation. Après une formation complète au Laboratoire de l'Acteur Hélène Zidi, elle travaille au théâtre de Bâle (Rigoletto) ainsi que sur l'opéra Rescuiter la Rose à la Villa Noailles. Également Assistante metteur en scène spécialisée dans l'opéra, Marie-Mathis est une artiste aux multiples casquettes qui partage son temps entre le jeu, la danse et la mise en scène.

## LOUIS HAFFREINGUE

### DIRECTEUR DE LA COMMUNICATION/COMÉDIEN

Après 6 ans dans une troupe belge de comédie musicale, Louis se forme dans la publicité. Et après 8 ans dans une agence à mettre sa créativité au service de la surconsommation, il quitte enfin son agence pour renouer avec sa passion première : la taxidermie. Face à la féroce concurrence qui sclérose le milieu, il décide finalement de renouer avec sa deuxième passion : le théâtre et le cinéma. Tout en enchaînant les courts-métrages, Louis suit alors une formation au jeu et à l'image de 2 ans au Laboratoire de l'acteur qui l'amènera sur les planches du théâtre du Roi René à Avignon. Passionné d'écriture, il se lance aussi dans le scénario depuis peu avec pour objectif de détrôner Tarantino. Il peut aussi retenir sa respiration pendant 1 minute 18 sec, et ça c'est pas rien.



## ELIOT VINCENT

### TRADUCTION/COMÉDIEN

En 2014, Eliot a entamé un cursus de deux ans à l'Acting Studio en France, dirigé par Joëlle Sevilla. Par la suite, il s'est rendu à Londres où il a fréquenté la Central School of Speech and Drama, perfectionnant ses compétences sous la tutelle de professeurs tels que Susan Tordoff. Poursuivant son parcours artistique, il s'est immergé dans une étude approfondie de quatre ans au Michael Chekhov Studio London, sous la direction de Graham Dixon. Actuellement, il exerce son métier de comédien en anglais et en français, travaillant entre la France et l'Angleterre. Il a participé à plusieurs productions de pièces de Molière, telles que "L'École des Femmes" et "Le Malade Imaginaire", mises en scène par Joëlle Séville (Kaamelott). À Londres, il a joué dans la pièce "The Skriker" de Carol Churchill et a interprété le rôle d'Hamlet sous la direction de Graham Dixon. On peut le voir dans deux longs-métrages, "Picture Stories" réalisé par Rob West et "Saint Soldier" réalisé par Kumar Bunty. Il a également tourné en Europe en tant qu'improvisateur avec la ligue londonienne : French British Improvisation. En plus de sa carrière d'acteur, Eliot est le fondateur de "The Actor's Ark", une initiative qui organise des stages sur la technique de Michael Chekhov et produit du contenu tel que des clips, des courts métrages et des podcasts. Il a également exploré la réalisation avec deux clips vidéos pour le groupe des De Sveynes Brothers et la création de trois courts métrages en 2022 et 2023.





## MILA MICHAEL

### TRADUCTION/PRODUCTION/COMÉDIENNE

Mila Michael Argentine d'origine italienne Mila n'a que 14 ans quand elle gagne une bourse d'étude de comédie musicale octroyée par ROB ASHFORD et CHITA RIVERA à Point Park University, Pittsburgh, USA. Elle participe notamment au spectacles Chicago, Cabaret, West Side Story, Young Frankenstein, West Side Story, Sweet Charity, The Producers. Au théâtre : Allegation d'un Fou de Strinberg (Siri Von Essen), Roméo et Juliette (Juliette), La mouette (Nina), Tercero Incluido (Carmela), Bernarda Alba de F. Garcia Lorca (Adela) entre l'Argentine et Les États-Unis.

Sa formation théâtral se poursuit au Conservatoire Julio Chavez à Buenos Aires, elle a joué par la suite dans les films BodyLanguage(Pays Bas/Belgique), MEF (Colombie), EMDLF (Argentine, réalisateur Daniel Burman) A FLOTE (Argentine) ainsi que dans la série EL HOST produit par 21st Century FOX (1er et 2eme saison).

Elle a écrit et produit « La Mata Hari » jouée à Buenos Aires et Madrid. La pièce a gagné les concours de l'Institute de Theatre National Argentin, ProTeatro, La Fondation SAGAI et elle a été parrainée par la Chambre de Commerce et Industrie France-Argentine. Elle a crée la compagnie INSOMNIO, une compagnie de jeunes talents entre 8 et 15 ans, elle écrits les pièces Insomnie, Insomnie 2, Tarde, 1er beso, Hackeados qui a été adaptée en série et produite par 360 POWWOW SRL, Miami, États-Unis. La compagnie a été nommé D'Intérêt Culturel par la Mairie de Buenos Aires.

MILA arrive en France en Mars 2020, une semaine avant du confinement et elle rejoint Le Laboratoire de L'Acteur d'Hélène Zidi. Elle joue le rôle de Loli, initialement porté par Victoria Abril, dans la version théâtral de Gazon Maudit. Elle a aussi travaillé dans le film AMO d'Emmanuel Gras sélectionne au Festival de Cannes 2022, Désordres de Florence Foresti et A la tombée des Rêves, entre autres. Maintenant, elle est basée entre Paris et Londres, où elle a participé aux films Mothers, Pen and Paper et elle est performeuse pour l'artiste Nikole Tursi.

# LUCAS OLMEDO

## METTEUR EN SCÈNE / DRAMATURGE

Diplômé d'Arts dramatiques et Dramaturge (IPA et EMAD, Argentine).

Diplôme de Guide Conférencier (Université Gustave Eiffel, France).

Lucas étudie la comédie et la mise en scène avec divers maîtres du théâtre argentin

comme Pompeyo Audivert, Ricardo Bartis, Fabián Castellani, Rubén Szuchmacher et la dramaturgie avec entre autres: Mauricio Kartun, Rafael Spregelburd,

Alejandro Tantanian, Luis Cano, Ignacio Apolo, Daniel Fermani et Ariel Barchilon.

En Argentine, au sein de la troupe de théâtre «Luvia de cenizas», il travaille comme acteur, dramaturge et metteur en scène et écrit et/ou monte plusieurs pièces dont

"Anima Rerum", "Hamlet", "Alicia en el país del Mar y la Villa"\*, "El jardín de los limones\*

"Cuentos para olvidar el invierno\*", "El Cuchillo en la Cama\*", "El Pánico\*" et "Das Buch der Zeit\*", "La Bohemia\*", "Gore", "La Sonrisa de los Siervos\*", "Fait Divers\*",

"Resaca, Momentos Rusos".

Subventionné par l'Institut Goethe, il met également en scène "Parásitos\*", de l'Allemand Marius Von Mayenburg.

A Paris, il a mis en scène les pièces: Gore, de Javier Daulte- festival "Un Printemps de la Création", Grigori et les Vigiles, de Lucas Olmedo- spectacle finaliste du "prix théâtre 13/ jeunes metteurs en scène".

Opération Moby-Dick, un atlas illustré de la guerre froide: projet, mêlant théâtre et vidéos, comportant quatre créations : Les canailles, un mariage orthopédique, Ostalgie ou le temps en sursis, Bougainville et les Picaros, Les filles de Tournesol, Les Intuitifs au Théâtre L'épée de bois-Cartoucherie, Théâtre de Verre, Cine Théâtre 13, Théâtre Clavel, Théâtre 13, Théâtre Arlequin à Monsang-sur-Orge.



Au cinéma, il joue dans *Puerta a Puerta* film de Mario Herrera, *Antes del fin del Agua* film de Diego Rodriguez, *El weon que se veia a sí mismo* film de Emma Bratilić, et en France *Le procès Goldman* de Cédric Kahn.

Dans l'enseignement, depuis 2003, il exerce son métier de professeur d'art dramatique et de dramaturgie en Argentine et en France. Soit dans un cadre académique mais aussi sous forme de stages intensifs et de façon indépendante. Il anime l'atelier de dramaturgie « de la plume au plateau » en collaboration avec l'association Labo d'histoires, et aussi un stage d'écriture théâtrale à la maison d'arrêt de Villefranche-sur-Saône, en 2013.

Liste des récompenses obtenues :

- Prix du Mécénat à la Création pour "La Plèbe" en 2009, remis par la mairie de la ville de Buenos Aires
- Meilleure Œuvre pour "La Bohemia" (Festival INT 2008)
- Premier Prix de dramaturgie pour "Cámara en Ristre" (Concurso Dramaturgia en Vendimia, 2007)
- Meilleur Metteur en Scène et Meilleure Œuvre pour "Das Buch der Zeit" (Festival Estrenos de Otoño, 2006)
- Meilleure création lumière pour "Cuentos para Olvidar el Invierno" (Festival Estrenos de Otoño, 2004)
- Meilleure production de l'année 2004 pour "El Cuchillo en la carne" remis par le journal Diario Uno de Mendoza en 2004